



Qué hacer si recibe un Aviso de Comparecencia ante el Tribunal de Inmigración

(What to Do If You Get a Notice to Appear for Immigration Court)

Esta hoja informativa explica qué hacer si recibe un documento por correo llamado “Aviso de Comparecencia”. Lo envía el Departamento de Seguridad Nacional. Esto significa que el gobierno está intentando deportarle.

Para leer la hoja informativa en inglés, visite: LawHelpMN.org



Esta hoja informativa ha sido elaborada en colaboración con el Immigrant Law Center of Minnesota, Mid-Minnesota Legal Aid, Southern Minnesota Regional Legal Services, The Advocates for Human Rights y Volunteer Lawyers Network. Ha sido financiada por el Departamento de Servicios Humanos del Estado de Minnesota.



Qué dice un Aviso de Comparecencia

¿Qué es un Aviso de Comparecencia?

Un Aviso de Comparecencia o NTA es un documento que puede recibir del Departamento de Seguridad Nacional. Significa que el gobierno está intentando deportarle y **usted debe comparecer ante el tribunal**. Un Aviso de Comparecencia explica por qué el gobierno cree que usted debe ser deportado. También debe indicar la **fecha y lugar de su primera audiencia**.

¿Si recibo un Aviso de Comparecencia, significa que tengo una audiencia de asilo?



No. Un Aviso de Comparecencia **solamente** significa que el gobierno está intentando deportarle.

- **No** significa que se haya iniciado un proceso de asilo u otro tipo de ayuda. Si quiere asilo u otro tipo de ayuda, debe solicitarlo.
- **No** significa que tenga permiso para trabajar en Estados Unidos. Si quiere trabajar, debe solicitar permiso.

¿Cómo es un Aviso de Comparecencia?

En esta hoja informativa hay un ejemplo de Aviso de Comparecencia. El aviso de comparecencia contiene cuatro secciones de información.

- 1. Información sobre usted.** Dirá su nombre, fecha de nacimiento, dirección y número de teléfono. También dirá su Número A o "Número de Registro de Extranjero." Este número es muy importante. Lo necesitará durante su caso de inmigración. Guárdelo en un lugar seguro.
- 2. Razón por la cual el gobierno quiere deportarle a usted.** Dirá qué parte de la ley que el gobierno cree que usted ha infringido.
- 3. Lugar, fecha y hora de su primera audiencia.**
- 4. Firma del funcionario del Departamento de Seguridad Nacional.** La persona que envió el Aviso de Comparecencia debe firmar y fechar el documento.

In removal proceedings under section 240 of the Immigration and Nationality Act:

Subject ID: _____

FINS: _____

File No. Número-A o "Alien Registration Number"

DOB: Fecha de nacimiento

Event No: _____

In the Matter of:

Respondent: Nombre completo currently residing at:

La dirección donde vive usted y su número telefónico

(Number, street, city and ZIP code)

(Area code and phone number)

1. You are an arriving alien. Si la casilla 1 ó 2 está marcada, el gobierno dice usted entró a los EUA sin papeles.

2. You are an alien present in the United States who has not been admitted or paroled.

3. You have been admitted to the United States, but are removable for the reasons stated below.

Si la casilla 3 está marcada, el gobierno dice usted entró a los EUA sin papeles, pero no está legalmente acá ahora

The Department of Homeland Security alleges that you:

Aquí se enumerarán los hechos contra usted. Puede decir que usted no es ciudadano de Estados Unidos y el país del que procede. También dirá qué ley dice el gobierno que ha infringido.

This notice is being issued after an asylum officer has found that the respondent has demonstrated a credible fear of persecution or torture.

Section 235(b)(1) order was vacated pursuant to: 8CFR 208.30(f)(2) 8CFR 235.3(b)(5)(iv)

YOU ARE ORDERED to appear before an immigration judge of the United States Department of Justice at:

Dirección del tribunal a donde usted necesita ir a la audiencia

(Complete Address of Immigration Court, including Room Number, if any)

on Fecha de su audiencia at Hora de su audiencia to show why you should not be removed from the United States based on the charge(s) set forth above.

(Date)

(Time)

Firma del funcionario del Departamento de Seguridad Nacional quien envió el Aviso de Comparecencia

(Signature and Title of Issuing Officer)

Date: Fecha cuando se envió su Aviso de Comparecencia

Ciudad y estado donde vive el funcionario

(City and State)

See reverse for important information.

¿Qué ley podría alegar (decir) el gobierno que he infringido?

El gobierno podría decir que usted llegó a los Estados Unidos sin papeles. En este ejemplo, Mateo cruzó ilegalmente la frontera de México a Estados Unidos.



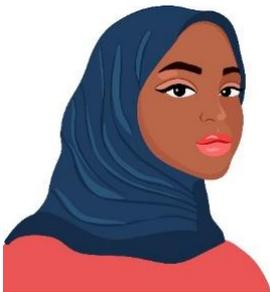
Ejemplo: Aviso de Comparecencia de Mateo

La casilla #2 estaba marcada. “Usted es un extranjero presente en los Estados Unidos que no ha sido admitido o en libertad condicional.”

El Departamento de Seguridad Nacional alega que:

- Usted no es ciudadano o con nacionalidad de los Estados Unidos.
- Usted es ciudadano de México.
- Usted llegó a los Estados Unidos por El Paso, Texas, el 8 de enero de 2024.
- Usted no fue admitido o puesto en libertad condicional después de una inspección por un agente de inmigración.

El gobierno podría decir que usted llegó a Estados Unidos con papeles (como un visado temporal) pero que ahora no está aquí legalmente. El gobierno puede decir que su visado temporal terminó y que usted no solicitó el estatus permanente. Pueden decir que usted no siguió las normas para conservar su visado temporal. O pueden decir que usted cometió un delito por el que no puede conservar su visado temporal. En este ejemplo, Hani llegó a Estados Unidos con un visado de estudiante pero tuvo que abandonar los estudios a los seis meses. Estar en la escuela es una de las normas para mantener su visado de estudiante.



Ejemplo: El Aviso de Comparecencia de Hani

La casilla nº 3 estaba marcada. "You have been admitted to the United States, but are removable for the reasons stated below."

El Departamento de Seguridad Nacional alega que:

- Usted no es ciudadano u originario de los Estados Unidos.
- Usted es ciudadano de Somalia.
- A usted se le expidió un visado de estudiante en 1 de julio de 2023.
- Usted fue admitido en los Estados Unidos en el Aeropuerto Internacional John F. Kennedy, Nueva York - 4701 el 15 de agosto de 2023.
- Usted no está inscrito en la escuela. Usted no cumplió con las condiciones de su visado de estudiante.



Qué hacer después de recibir un Aviso de Comparecencia



Compruebe que la fecha y hora de su audiencia son correctas.

- **Por Teléfono.** Llame a la línea directa del EOIR al **1-800-898-7180**. Introduzca su Número A “Alien Registration Number” (Número de Registro de Extranjero). (Visite immigrationhelp.org para encontrar su Número A.) Utilice el menú de opciones para comprobar la fecha y hora de la audiencia. Se ofrece la línea directa en inglés y español. Presione 2 para obtener ayuda en Español.
- **En línea.** Visite acis.eoir.justice.gov. Introduzca su Número A. Vea “Información de la Próxima Audiencia” e “Información de Contacto del Tribunal.”

Es posible que su notificación de comparecencia no aparezca inmediatamente en el sistema telefónico o en línea. Si ha recibido una notificación de comparecencia, pero el sistema telefónico o en línea indica que no tiene programada una audiencia, **siga las instrucciones de la notificación y acuda a la audiencia.** Siga consultando el sistema telefónico o en línea una vez al día para ver si hay actualizaciones.

02



Asegúrese de que su nombre, fecha de nacimiento (DOB), y dirección sean correctos.

- **Si su dirección está incorrecta en su Notificación de comparecencia**, proporcione su nueva dirección al Tribunal de Inmigración, al Servicio de Inmigración y Control de Aduanas de Estados Unidos (ICE) y al Departamento de Seguridad Nacional. LawHelpMN tiene una hoja informativa para ayudarle a informar de un cambio de dirección. Visite: <https://www.lawhelpmn.org/es/biblioteca-de-ayuda/hoja-informativa/informarle-al-tribunal-de-inmigracion-sobre-cambios-de>.
- **Si se mudó a otro estado y desea cambiar la audiencia de inmigración a otro tribunal**, presente una petición para cambiar sede. LawHelpMN tiene una hoja informativa para ayudarle a cambiar sede. Visite: <https://www.lawhelpmn.org/es/biblioteca-de-ayuda/hoja-informativa/como-cambiar-su-audiencia-de-inmigracion-otro-tribunal-cambio>.
- **Si su nombre o fecha de nacimiento (DOB) están incorrectos**, dígaselo al juez en su primera audiencia.

03



Hable con un abogado si lo puede hacer.

Es posible que el gobierno le envíe una lista de abogados gratuitos con su Aviso de Comparecencia. Usted puede llamarlos. También puede buscar abogados gratuitos en LawHelpMN.org/es.

Los abogados gratuitos están muy solicitados. No se le garantiza un abogado gratuito sólo porque lo pida. También puede contratar a un abogado privado si tiene los medios. **Si puede reunirse con un abogado, ellos querrán ver su Aviso de Comparecencia.**

Si no encuentra un abogado, aún tiene que ir a su primera audiencia. Usted puede hablar por sí mismo si no encuentra un abogado que le ayude.

04



Haga copias.

Su Aviso de Comparecencia es un documento importante. Haga copias o tómele una foto con su teléfono. Manténgalo en un lugar seguro.

05



Tráigalo a la primera audiencia.

El juez le preguntará si usted recibió un Aviso de Comparecencia. Puede ser útil traerlo con usted. Visite lawhelpmn.org o escanee el código QR para obtener una hoja informativa sobre lo que puede esperar la primera vez que acuda al tribunal de inmigración.



Las hojas informativas son información legal NO asesoramiento legal. Vea con un abogado para obtener asesoramiento. No use esta hoja informativa si tiene más de un año. Pídanos actualizaciones, una lista de hojas informativas o formatos alternativos.

© 2025 Minnesota Legal Services Coalition. Este documento se puede reproducir y usar sólo para propósitos personales y educativos no comerciales. Todo otro derecho está reservado. Este aviso debe permanecer en todas las copias. La reproducción, distribución y uso con fines comerciales están estrictamente prohibidos.